Conseil d'Etat
LEGISLATION
4 SEP 1951
Transmis à M. Coordinatie
Overgemaakt aan de heer Bureau

GK. L. 2270/2/V.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6e Augustus 1951 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 betreffende de toelagen voor werken wordt gewijzigd", heeft ter zitting van 7 Augustus 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 6 août 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 relatif aux subsides pour travaux", a donné en sa séance du 7 août 1951 l'avis suivant:

Het ontwerp ontleent zijn rechtsgrond aan de artikelen 29 en 65 van de Grondwet. Vooraan in de inleiding zou naar die artikelen moeten verwezen worden.

Artikel 14 van het besluit van de Regent van 15 December 1948 houdende regeling van de ambtsbevoegdheden van het Begrotingscomité, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 20 Maart 1950, bepaalt dat "de organieke regelen voor de toekenning van subsidiën voor advies aan het Begrotingscomité worden voorgelegd". Daaruit volgt dat de inleiding zou moeten verwijzen naar het advies van dat comité, dat een organiek bestaan heeft, onderscheiden van dat van de in raad vergaderde ministers.

Voor het overige zijn bij het ontwerp alleen opmerkingen te maken in verband met de vorm en de inkleding; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de onderstaande tekst :

Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 betreffende de Staatstussenkomst inzake toelagen voor het uitvoeren van werken door de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, kerkfabrieken en verenigingen van polders of van wateringen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 29 en 65 van de Grondwet;

.../...

Gelet op het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 betreffende de Staatstussenkomst inzake toelagen voor het uitvoeren van werken door de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, kerkfabrieken en verenigingen van polders of van wateringen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 Januari 1951;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Landbouw en op het eensluidend advies van Onze in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

In het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 wordt na artikel 2 een hoofdstuk II ingevoegd, met als titel: "Toelagen door de Minister van Landbouw te verlenen.".

Artikel 2.-

In hetzelfde besluit wordt onder hoofdstuk II een artikel 2 bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 2 bis. Binnen de perken van de begrotingskredieten is alleen de Minister van Landbouw bevoegd om aan de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, verenigingen van polders en van wateringen, de toelagen te verlenen, te ordonnanceren en te vereffenen voor de uitvoering van de hiernavermelde werken:

.../...

1° verbetering van niet-bevaarbare en niet-vlotbare waterlopen; graven van afvoerkanalen; verbeteren van het hydrologisch regime der landbouwgronden; aanleggen of versterken van dijken;

2° buitengewone boswerken, zoals bebossing, herbebossing, beplanting, daarin begrepen al de voorbereidende werken daartoe, aanleggen van wegen voor de exploitatie en het ruimen van kappingen, ontginningswerken;

3° aanleg van leidingen voor de verdeling van electrische energie, bouwen van onderstations of transformatieposten in de gedeeltelijk geëlectrificeerde gemeenten, wanneer die leidingen en posten bestemd zijn voor de voeding van afgelegen landelijke plaatsen.

Het percentage van de toelagen is vastgesteld op 60 t.h. van het totaal bedrag der te subsidiëren uitgave voor de werken in 1° genoemd,en op 30 t.h. van dit bedrag voor de werken in 2° en 3° genoemd.".

Artikel 3.-

Hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt hoofdstuk III.

Artikel 4.-

Hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt hoofdstuk IV. De titel er van wordt als volgt gelezen :

"Hoofdstuk IV. Bepalingen gemeen aan de hoofdstukken I, II en III.".

.../...

Artikel 5.-

Aan artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een laatste lid toegevoegd, luidend als volgt :

"Een werk waarvoor door een Minister een toelage is verleend, kan niet in aanmerking komen voor een toelage door een ander Minister te verlenen.".

Artikel 6.-

§ 1. In de artikelen 6, a) en b), en 7 worden de woorden "door de Minister van Landbouw" ingevoegd tussen de woorden "door de Minister van Openbare Werken" en de woorden "of door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin".

In de artikelen 9 en 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "de Minister van Landbouw" ingevoegd tussen de woorden "de Minister van Openbare Werken" en de woorden "of de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin".

In artikel 14, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "aan de Minister van Landbouw" ingevoegd tussen de woorden "aan de Minister van Openbare Werken" en de woorden "of aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin".

§ 2. Het laatste lid van artikel 14 van hetzelfde besluit wordt door de volgende tekst vervangen :

.../...

"De Minister van Openbare Werken, de Minister van Landbouw of de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin kunnen, op gunstig advies van de commissie en in de verhouding aangeduid door de commissie, het percentage der toelage verhogen. Niettegenstaande het advies van bedoelde commissie kan de Minister van Openbare Werken of naar gelang van het geval, de Minister van Landbouw of de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, het percentage der toelage verhogen met het akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Financiën.".

Artikel 7.-

In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikelen 2 en 4" vervangen door de woorden "de artikelen 2, 2 bis en 4".

In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikelen 2, 4 en 6" vervangen door de woorden "de artikelen 2, 2 bis, 4 en 6".

Artikel 8.-

In hetzelfde besluit wordt een artikel 12 bis ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 12 bis. Bij het Ministerie van Landbouw wordt een commissie van advies opgericht, belast met het onderzoek der aanvragen die, krachtens artikel 11 van dit besluit, door de besturen en instellingen vermeld in artikel 2 bis worden ingediend en betrekking hebben op de in artikel 2 bis bepaalde werken.

.../...

Deze commissie omvat :

1° een afgevaardigde van de Minister van Landbouw, die het voorzitterschap waarneemt;

2° een afgevaardigde van de Minister van Financiën;

3° een afgevaardigde van de Minister van Binnenlandse Zaken;

4° de inspecteur van Financiën bij de Minister van Landbouw.".

Artikel 9.-

§ 6 van artikel 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Artikel 10.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 11.-

Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Openbare Werken,
De Minister van Landbouw,

Le projet trouve son fondement légal dans les articles 29 et 65 de la Constitution. Il conviendrait de les viser en tête du préambule.

L'article 14 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du budget, modifié par l'arrêté du Régent du 20 mars 1950, prévoit que "les règles organiques concernant l'octroi des subsides sont soumises à l'avis du Comité du budget". Il s'ensuit que le préambule devrait se référer à l'avis de ce comité qui a une existence organique distincte de celle des ministres réunis en conseil.

Quant au reste, le projet ne soulève que des observations touchant la forme et la présentation, qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent du texte ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides pour l'exécution de travaux par les provinces, communes, associations de communes, commissions d'assistance publique, fabriques d'église et associations des polders ou de wateringues.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 29 et 65 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides pour l'exécution de travaux par les provinces, communes, associations de communes, commissions d'assistance publique, fabriques d'église et associations des polders ou de wateringues, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1951;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le ...;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre de l'Agriculture et de l'avis conforme de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est inséré dans l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, à la suite de l'article 2, un chapitre II, intitulé : "Subsides à octroyer par le Ministre de l'Agriculture.".

Article 2.-

Il est inséré dans le même arrêté, sous le chapitre II, un article 2 bis rédigé comme suit :

.../...

"Article 2 bis.

Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre de l'Agriculture a seul qualité pour octroyer, ordonnancer et liquider les subsides aux provinces, communes, associations de communes, associations des polders et de wateringues, pour l'exécution des travaux indiqués ci-après :

1° amélioration de cours d'eau non navigables ni flottables; création de voies d'évacuation; amélioration du régime hydrologique des terrains agricoles; construction ou renforcement des digues;

2° travaux forestiers extraordinaires tels que boisement, reboisement, plantation, y compris tous travaux préparatoires à ces opérations, construction des chemins d'exploitation et de vidange de coupes, travaux de défrichement;

3° établissement de lignes de distribution d'énergie électrique, construction de sous-stations ou de postes de transformation dans les communes partiellement électrifiées, lorsque ces lignes et ces postes sont destinés à l'alimentation des écarts ruraux.

Le taux des subsides est fixé à 60 p.c. du montant total de la dépense à subventionner pour les travaux prévus au 1°,et de 30 p.c. de ce montant pour les travaux prévus aux 2° et 3°.".

Article 3.-

Le chapitre II du même arrêté devient le chapitre III.

.../...

Article 4.-

Le chapitre III du même arrêté devient le chapitre IV. Son intitulé est rédigé comme suit :

"Chapitre IV. Dispositions communes aux chapitres I, II et III.".

Article 5.-

A l'article 6 du même arrêté, il est ajouté un dernier alinéa rédigé comme suit :

"Un travail ayant fait l'objet d'un subside octroyé par un ministre ne peut bénéficier d'un subside à octroyer par un autre ministre.".

Article 6.-

§ 1er. Aux articles 6,a) et b), et 7, les mots "par le Ministre de l'Agriculture" sont intercalés entre les mots "par le Ministre des Travaux publics" et les mots "ou par le Ministre de la Santé publique et de la Famille".

Aux articles 9 et 10 du même arrêté, les mots "Le Ministre de l'Agriculture" sont intercalés entre les mots " le Ministre des Travaux publics" et les mots "ou le Ministre de la Santé publique et de la Famille".

A l'article 14, alinéa 2, du même arrêté, les mots "au Ministre de l'Agriculture" sont intercalés entre les mots "au Ministre des Travaux publics" et les mots "ou au Ministre de la Santé publique et de la Famille".

§ 2. Le dernier alinéa de l'article 14 du même arrêté est remplacé par le texte ci-après :

"Sur l'avis favorable de la commission, le Ministre des Travaux publics, le Ministre de l'Agriculture ou le Ministre de la Santé publique et de la Famille peut augmenter le taux du subside dans la proportion indiquée par la commission. Toutefois, nonobstant l'avis de la commission, le Ministre des Travaux publics, ou, selon le cas, le Ministre de l'Agriculture ou le Ministre de la Santé publique et de la Famille , peut augmenter le taux du subside moyennant l'accord du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances.".

Article 7.-

A l'article 6 du même arrêté, les mots "articles 2 et 4" sont remplacés par les mots "articles 2, 2bis et 4".

A l'article 9 du même arrêté, les mots "articles 2, 4 et 6" sont remplacés par les mots "articles 2, 2bis, 4 et 6".

Article 8.-

Il est inséré dans le même arrêté un article 12bis rédigé comme suit :

.../...

" Article 12 bis.- Il est créé au Ministère de l'Agriculture une commission consultative chargée d'examiner les demandes introduites par les pouvoirs et organismes publics visés à l'article 2 bis en vertu de l'article 11 du présent arrêté et qui sont relatives aux travaux prévus à l'article 2 bis.

Cette commission comprend :

1° un délégué du Ministre de l'Agriculture, qui exerce les fonctions de président;

2° un délégué du Ministre des Finances;

3° un délégué du Ministre de l'Intérieur;

4° l'inspecteur des finances auprès du Ministre de l'Agriculture.".

Article 9.-

Le § 6 de l'article 2 du même arrêté est abrogé.

Article 10.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 11.-

Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Travaux publics,

Le Ministre de l'Agriculture,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State, premier président du Conseil d'Etat,	voorzitter président
	F. LEPAGE, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	G. PIQUET,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) G. PIQUET.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi-
expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Openbare Werken.
tre des Travaux publics.

De 1951.

Le 1951.

De w.n. Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.,

J. CYPRES,
Adjunct-griffier.
Greffier adjoint.